



instruktion
user instruction
Betriebsanleitung
manuel d'instruction
brukermanual

serial no:

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans indication préalable et sans aucune obligation de changer les produits déjà livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs et omissions faites dans ce livret.

Dustcontrol reserverer seg for trykkfeil og produktforandringer.

Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/Fabriqué par:

Såld av/Sold by/Verkauft von/Vendu par:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: + 46 8 531 940 00
Fax: + 46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	4	Garanti _____	7
Tekniska data _____	4	Felsökning _____	7
Funktionsbeskrivning _____	5	Reservdelar _____	24-26
Drift _____	5	CE-intyg _____	27-28
Service _____	6	Dustcontrol Worldwide _____	29
Tillbehör _____	6		

Contents

Safety Considerations _____	8	Warranty _____	11
Technical Data _____	8	Trouble Shooting _____	11
Description _____	9	Spare Parts _____	24-26
Operation _____	9	CE-certificate _____	27-28
Service _____	10	Dustcontrol Worldwide _____	29
Accessories _____	10		

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	12	Garantie _____	15
Technische Daten _____	12	Fehlersuche _____	15
Funktionsbeschreibung _____	13	Ersatzteile _____	24-26
Betrieb _____	13	CE-Zertifikat _____	27-28
Wartung _____	14	Dustcontrol Worldwide _____	29
Zubehör _____	14		

Sommaire

Conditions de sécurité _____	16	Garantie _____	19
Caractéristiques techniques _____	16	Problèmes et interventions _____	19
Description _____	17	Pieces detachees _____	24-26
Fonctionnement _____	17	CE-certificat _____	27-28
Entretien _____	18	Dustcontrol Worldwide _____	29
Accessoires _____	18		

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsforskrifter _____	20	Garanti _____	23
Tekniska data _____	20	Feilsøking _____	23
Funksjonsbeskrivelse _____	21	Reservedeler _____	24-26
Bruerveiledning _____	21	CE-sertifikat _____	27-28
Service _____	22	Dustcontrol Worldwide _____	29
Tillbehør _____	22		

Säkerhetsföreskrifter

Läs följande säkerhetsföreskrifter innan du startar maskinen. Spara föreskrifterna.

Varning! Vid användandet av elektriska maskiner ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

1. Arbetsmiljön

Utsätt inte maskinen för spoltvätt. Använd den ej i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

2. Överbelastning

Låt inte maskinen gå helstrykt. Använd maskinen för avsett ändamål, t ex vatten eller lätt slammat vatten. Låt EJ vattenpumpen arbeta utan vattenflöde.

3. Kroppsskador

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl. Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara. Se också nedan under varning.

4. Sladden

Dra aldrig maskinen med hjälp av sladden. Utsätt inte sladden för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet. Maskinen får inte användas om kabeln eller kontakten är skadad.

5. Viktig åtgärd

Vid rengöring och skötsel ska maskinen göras strömlös genom avstängning och utdragning av kontakten.

6. Omsorg

Håll maskinen ren och se till att sugslangen är hel och att alla packningar är täta. Följ instruktionerna. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

7. Kontroll

Kontrollera alltid att maskinen är oskadad innan användandet av maskinen. Finns det skador måste maskinen repareras av en auktoriserad serviceverkstad som är godkänd av Dustcontrol .

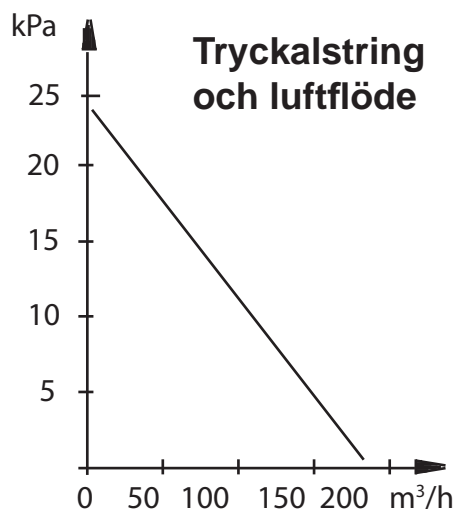
8. Varning

Använd endast tillbehör och utbytesdelar som finns i Dustcontrol´s katalog.

Lägg aldrig omkull maskinen utan att tömma behållaren. (Vatten kan rinna in i motorn.)

TEKNISKA DATA

HxBxL (mm)	950x540x605 mm
Vikt	37 kg
Inlopp, sug	X50 mm
Slanglängd, rek	5 m (Ø50)
Undertryck, max	21 kPa
Luftflöde vid öppet inlopp	190 m ³ /h
Sugmotor, 1 fas	1200 W, 230V
Pump, 1 fas	420 W
Behållarens volym	75 liter
Vattenpumpens lyfthöjd	7 meter
Slanganslutning vatten	Ansl nr 25 (1" klokoppling)
Evakueringsmängd vatten	175 liter/minut
Partikelstorlek	max 10 mm
Ljudnivå	75 dB(A)



Funktionsbeskrivning

Maskinen är avsedd för uppsugning och avskiljning av vatten och lätt slammat vatten. **Frätande eller explosiva ämnen får ej sugas med maskinen.**

DC 2800w är en liten men effektiv maskin från Dust-control. Den är stabil oöm och driftsäker. Den avsedd för våtsugning i många sammanhang.

Till exempel vid golvslipning, borring och vattenläckage. Slammet avskiljs i en filtersäck eller grovavskiljare och vattnet pumpas ut ur behållaren.

Designen är ergonomisk och funktionell. Den låga ljudnivån gör att DC 2800w kan användas i ljudkänsliga miljöer.

Drift

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt. Vid skarvning av elkabeln ska skarvsladden vara vattenskyddad.

Vid stora vattenmängder kan vattenpumpen vara påslagen kontinuerligt medan man suger vattnet.



I samband med mindre vattenmängder ska maskinen användas utan att vattenpumpen är påslagen. Behållaren töms sedan genom att vattenpumpen kopplas på. Stäng av vattenpumpen när vattenflödet upphör.

OBSERVERA att vattenpumpen ej ska arbeta utan vattenflöde!

Om suget blockeras pga att behållaren är full, så måste vattnet evakueras med vattenpumpen och maskinen återställs genom att sugfläkten först stannas innan arbetet kan fortsätta.

Kvarvarande vattenmängd i behållaren ska tömmas genom att motordelen lyfts av och behållaren roteras kring chassit - se bild. Detta ska alltid göras innan maskinen transporteras. Observera att maskinen aldrig får läggas omkull utan att behållaren är tömd.

Filtersäcken i behållaren ska tömmas när den är fylld till max 1/3. Den töms genom att man drar bort linjalen i säckens botten.

Använd endast originalsäckar:

Filtersäck, standard Art nr 42174

Tömning av kvarvarande vattenmängd

Service

Vid rengöring och skötsel av maskinen ska man stänga av maskinen och dra ur kontakten.

Vattenpumpen kan lätt demonteras och ställas på golvet före rengöring.

Endast originalfiltersäckar får användas.

Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad. DC 2800w ska funktionsprovats och ses över minst en gång per år eftersom det är en maskin för våta material. Slitna delar måste bytas ut. Äventyra aldrig funktion och livslängd. Använd endast originaldelar.

Maskinens fläkt är underhållsfri.

Tillbehör

Benämning	Art nr	Övriga tillbehör, se Dustcontrols katalog.
Filtersäck, standard	42174	
Nylonsäck	42190	
Vattenevakuerings slang med klokoppling	40574	
Bottenkran	4120 och 4033	
Grovavskiljare	40594	

Garanti

Garantitiden är två år och avser fabriktionsfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte.

Reparationer ska utföras av Dustcontrol AB eller av

personer som godkänts av Dustcontrol AB. I annat fall förverkas garantin.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	El ej ansluten.	Anslut el.
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring.	Byt till korrekt säkring.
Motorn går men maskinen suger inte.	Stopp i slangen.	Vänd slangen eller rensa.
Motorn går men maskinen suger dåligt.	Hål på sugslangen. Igensatt filtersäck. Sugslangen för lång eller smal. Slangen delvis igensatt.	Byt slang. Byt säck. Byt slang. Vänd slangen eller rensa.
	Flottören har fastnat.	Justera monteringen. Ta upp locket och frigör flottören.
Vattenpumpen fungerar dåligt.	Evakueringsslangen för lång. Slangen igensatt.	Kortare slang. Blås ren slangen.
Onormalt ljud från maskinen.		Beställ service.

Safety Considerations

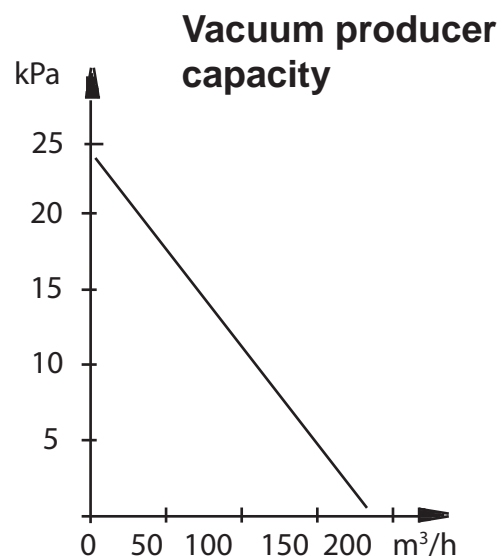
Read all instructions before attempting to operate this machine and save these instructions.

Warning! When using electric machines, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

1. **Work area environment**
Don't expose the machine for rain. Don't use it in damp or wet locations or in presence of flammable liquids or gases.
2. **Overload**
Never let the machine operate fully throttled. Always follow the regulations pertinent to the material you are working with ie asbestos. Don't use the machine for purposes that it isn't intended for.
3. **Body injuries**
Never let the suction come in contact with parts of the body. The strong suction effect can hurt the blood-vessels in the skin. Don't repair the electric components yourself, get somebody qualified. Faults may cause injury. See also below under warnings.
4. **Don't abuse cord**
Never pull the machine by cord. Keep cord from heat and sharp edges. Check the electric cable regularly if damage.
5. **Important measure**
With cleaning and maintenance on the machine, the power cable should be dis-connected from the supply.
6. **Maintain the machine with care**
Keep machine clean and check that the hose is entire and that all gaskets are tight. Follow instructions. Keep handles dry and free from oil and grease.
7. **Checking of damage**
Before further use of the machine it should be carefully checked that the machine is undamaged. If there are any damaged parts these should be repaired by of a Dustcontrol authorized service center.
8. **Warning**
Use only accessories and replacable parts which are available in Dustcontrol catalogue. Never tip the unit with fluid in the container. (Fluid can enter the motor.)

TECHNICAL DATA

HxWxL (mm)	950x540x605 mm
Weight	37 kg
Vacuum inlet	X50 mm
Hose length recommended	5 m (Ø50)
Negative pressure, max	21 kPa
Air-flow at open inlet	190m ³ /h
Vacuum motor, 1 phase	1200 W, 115/230V
Pump, 1 phase	420 W
Container volume	75 litres
Pump lift height	7 metres
Water hose connection	1" hose barb
Pump capacity	175 litres/minute
Particle capacity	max 10 mm
Sound Level	75 dB(A)



Description

This unit is intended for the collection and separation of water and light slurry material. **The machine shall not be used to collect corrosive or flammable material.**

The DC 2800w is a compact and effective unit from Dustcontrol. It is stable and dependable and intended for wet collection in a wide range of applications. Applications include, floor finishing, cutting and coring and water leakage. Slurry is dewatered in the filter bag or coarse separator and evacuated from the

container.

The design is ergonomic and appealing. With a very low sound level of 70 dB(A) at 1m distance, the DC 2800w is suitable for use in areas which are sensitive to noise. The direct drive two stage high pressure fan is integrated into the units top. The 1200W capacity fan is double insulated for higher safety.

Operation

Connect the unit to a suitable power source, note requirements on the ID plate. If an extension cord is to be used, only waterproof cords are acceptable.

With larger volumes of water, the evacuation pump can be run continuously.

When used on smaller water volumes, the evacuation pump is not run continuously. The container is emptied when full by switching the evacuation pump on. Care must be taken to turn off the pump when the container is empty.

NOTE: The pump should not be allowed to run without water flow.

If the suction is automatically shut off because the container is full, the water must be evacuated from the container. In order to release the float valve and return the unit to operation, the vacuum motor must be momentarily turned off.

The evacuation pump will not generally empty the container completely and care must be taken to empty the container completely before transporting the unit. In order to empty the unit completely, lift the motor top/cover off and rotate the container on its' pivots to empty. Note that the unit should never be tipped on it's side without first emptying the container completely.

The filter bag in the container should be changed when it is 1/3 filled (max.). It can not be emptied and must be replaced with a new filter bag.

Use only original spare parts.

Filter Bag, standard Part No. 42174

Complete emptying of container



Service

During cleaning and service of the unit, the unit should be disconnected from the power supply.

The water pump is easily removed for cleaning.

Use only original filter bags.

Examine the cord on a regular basis for damage. The DC 2800w should be serviced and performance tested at least once per year to maintain proper operating condition. Worn parts must be replaced. Do not take chances and compromise safety by avoiding service.

Use only original spare parts.

The unit's vacuum motor is maintenance free.

Accessories

Description	Part no	Other accessories, see Dustcontrol catalogue.
Filter sack, standard	42174	
Nylon sack	42190	
Water hose with hose barb	40574	
Drain tap	4120 and 4033	
Inlet screen	40594	

Warranty

The warranty period for this machine is two years and covers manufacturers faults. The warranty is valid under the condition that the machine is used under normal conditions on the task for which it was designed and is maintained properly.

Normal wear is not covered by this warranty. Service performed by other than Dustcontrol or its authorized agent voids automatically the warranty. No other warranty express or implied is applicable.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Fault	Solution
Motor will not start.	Machine not connected.	Make sure connection.
The motor stops directly after starting.	Incorrect fuse.	Change to correct circuit.
Fan runs but no suction.	Hose plugged.	Find and remove block.
Fan runs but poor suction.	Hole in the hose. Plugged filter. Hose too long or too small. Hose is kinked. Float is stuck.	Change or repair hose. Clean or change filter. Change the hose. Check and free. Adjust the mounting. Remove top and correct.
Evacuation pump	Drain hose to long. functions poorly. Drain hose plugged.	Shorten hose. Remove and clear.
Abnormal sound from machine.		Order service.

Sicherheitsvorschriften

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie die Maschine benutzen.

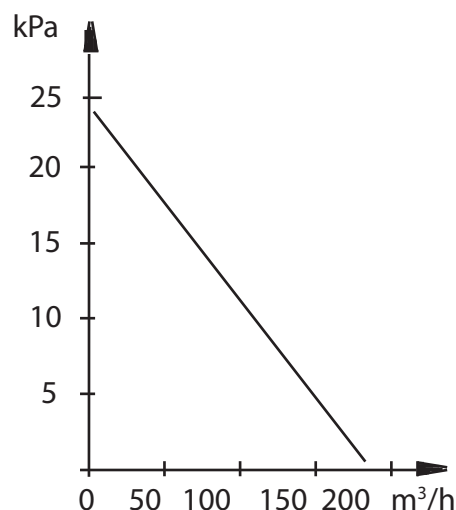
Achtung! Beim Gebrauch von elektrischen Maschinen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

1. Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse
Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Benützen Sie diese nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
2. Überlastung der Maschine
Lassen Sie nie die Maschine völlig gedrosselt laufen. Verwenden Sie die Maschine nur für Arbeiten für die sie bestimmt ist. Befolgen Sie die Vorschriften zur Handhabung des abgesaugten Materials, wie etwa Asbest.
3. Verletzungsgefahr
Vermeiden Sie Körperkontakt mit den Saugdüsen. Die kräftige Saugwirkung kann die Blutgefäße der Haut verletzen. Versuchen Sie nicht auf eigene Faust Eingriffe an den elektrischen Teilen vorzunehmen. Ein Fehler kann lebensgefährlich sein.
4. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel
Ziehen Sie die Maschine nicht am Kabel. Schützen Sie das Kabel vor Hitze und scharfen Kanten. Kontrollieren Sie regelmäßig das Netzkabel. Die Maschine darf nicht verwendet werden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
5. Wichtiger Hinweis
Zum Reinigen und Warten der Maschine Hauptschalter ausschalten und Netzstecker ziehen.
6. Pflegen Sie die Maschine mit Sorgfalt
Halten Sie die Maschine sauber und sehen Sie zu, daß der Saugschlauch heil ist und daß alle Dichtungen dicht sind. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften. Halten Sie die Traggriffe trocken und frei von Öl und Fett.
7. Kontrolle von Beschädigungen
Vor jeder Inbetriebnahme die Maschine auf Beschädigungen überprüfen. Gibt es Beschädigungen soll die Maschine von einer von Dustcontrol autorisierten Kundendienstwerkstatt repariert werden.
8. Achtung
Benützen Sie nur Zubehör und Austauschteile die im Dustcontrol Katalog erhältlich sind. Beim Einsatz von fehlerhaften Teilen oder Piratteilen (vor allem Filter und Plastiksäcke) kann aus der Maschine gesundheitsgefährlicher Staub austreten, der Gesundheitsschäden verursachen kann. Die Maschine darf keinesfalls in waagrechte Seitenlage gebracht werden, ohne daß der Behälter vorher ausgeleert wird. (Wasser kann in den Motor gelangen.)

TECHNISCHE DATEN

HXBXL (mm)	950x540x605 mm
Gewicht	37 kg
Einlaß	X50 mm
Schlauchlänge	5 m (Ø50)
Unterdruck, max	21 kPa
Luftmenge ohne Saugschlauch	190m ³ /h
Saugmotor	1200 W, 230V
Pumpe	420 W
Behältervolumen	75 Liter
Wasserpumpe Höhenleistung	7 Meter
Wasser Schlauchanschluß	1" Klauenkupplung
Wasserpumpenleistung	175 Liter/Minute
Partikelgröße	max 10 mm
Geräuschpegel	75 dB(A)

Druckerzeugung und Luftmenge



Funktionsbeschreibung

Die Maschine ist für das Aufsaugen und Abscheiden von Wasser und leicht schlammigem Wasser konstruiert. **Bei Saugen anderer Flüssigkeiten vor allem Säuren und explosives Material ist nicht möglich.**

Die DC 2800w-Naßsauger ist eine kleine aber effektive Maschine von Dustcontrol, die sich durch stabile Unempfindlichkeit und Betriebssicherheit auszeichnet.

Anwendungsbereiche sind beispielsweise das Schleifen von Böden, Bohren und Wasserleckage. Der Schlamm wird in einen Filtersack oder Grobscheider ab-geschieden und das Wasser aus dem Behälter gepumpt.

Der nach DIN 45635 Teil 1 (4/84) in 1 m Abstand von der Maschinenoberfläche im Freifeld bei maximalem Volumenstrom gemessene Messflächen-schalldruckpegel betrug 70 dB(A).

Betrieb

Schliessen Sie die Maschine entsprechend der auf dem Typenschild angegebenen Versorgungsspannung (220V 10A) an. Bei Anschluss eines Verlängerungskabels, muss die Kupplung spritzwassergeschützt sein.

Bei großen Wassermengen kann die Wasserpumpe während der Absaugung des Wassers kontinuierlich betrieben werden.

Bei kleineren Wassermengen sollte die Maschine jedoch mit abgeschalteter Wasserpumpe arbeiten. Der Behälter wird hiernach durch das Einschalten der Pumpe entleert. Wenn der Wasserfluß zu Ende ist, muß die Pumpe abgeschaltet werden.

Bitte beachten Sie, daß die Pumpe nicht ohne Wasserfluß arbeiten soll.

Wenn die Absaugung durch einen vollen Behälter blockiert wird, muß, bevor die Arbeit fortgesetzt werden kann, das Wasser mit der Wasserpumpe evakuiert und danach der Saugventilator zum Stehen gebracht werden.

Im Behälter zurückgebliebenes Wasser wird entleert, indem zunächst der Motorteil vom Behälter abgehoben wird. Danach wird der Behälter durch das Rotieren über die Chassiachse entleert - siehe Abbildung. Dieser Vorgang sollte immer vor einem Transport der Maschine durchgeführt werden. Beachten Sie bitte, daß die Maschine ohne vorherige Entleerung des Behälters keinesfalls in waagrechte Seitenlage gebracht werden darf.

Der Filtersack im Behälter sollte ausgetauscht werden, wenn dieser bis zu einem max 1/3 gefüllt ist. Der Sack kann nicht entleert werden, sondern muß durch einen neuen Filtersack ersetzt werden.

Bitte verwenden sie ausschließlich Originalsäcke:

Filtersack, Standard Art.Nr. 42174

Entleerung von zurückgebliebenem Wasser



Wartung

Entferne die Motoreinheit.

Die Wasserpumpe kann vor der Reinigung auf einfache Weise demontiert und dann auf den Boden gestellt werden. Es dürfen ausschließlich Originalfiltersäcke verwendet werden. Überprüfen Sie das Stromkabel regelmäßig auf eventuelle Schäden.

Der 2800w-Naßsauger sollte zumindest einmal

jährlich überprüft werden, da es sich um eine Maschine für naße Materialien handelt. Abgenützte Teile müssen ausgetauscht werden, wobei ausschließlich Originalteile benutzt werden sollten. Gehen Sie hinsichtlich durch das Auslassen der erforderlichen Kontrolle der Maschine kein Risiko ein.

Das Gebläse des DC 2800w ist wartungsfrei.

Zubehör

Benennung	Art. Nr	Sonstiges Zubehör siehe Dustcontrol-Katalog.
Filtersack, Standard	42174	
Nylonsack	42190	
Wasserschlauch mit Anschlußstück 1"	40574	
Hahn	4120 und 4033	
Grobabscheider	40594	

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre (bei Einschichtbetrieb) und bezieht sich auf Fabrikationsfehler. Die Garantie gilt nur unter der Voraussetzung, dass die Maschine vorschriftsgemäss behandelt und gewartet wird.

Für betriebsbedingten Verschleiss wird keine Haftung übernommen. Die Geräte dürfen nur von Dustcontrol und seinen autorisierten Werkstätten repariert werden, ansonsten erlischt der Garantie.

FEHLERSUCHE

Problem	Fehler	Massnahme
Der Motor läuft nicht.	Kein Stromanschluss. Thermische Sicherung hat ausgelöst.	Strom anschliessen. 5 Minuten warten.
Der Motor bleibt sofort nach dem Start stehen.	Falsche Sicherung.	Sicherung tauschen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Kein Saugschlauch angeschlossen. Schlauch verstopft. Kein Plastiksack am Zyklon angebracht.	Schlauch anschliessen. Schlauch um drehen oder reinigen. Befestigen Sie den Plastiksack wie beschrieben.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Loch im Saugschlauch. Filter verstopft. Saugschlauch zu lang oder zu schmal. Schlauch teilweise verstopft. Der Schwimmkörper sitzt fest.	Schlauch austauschen. Reinigen oder austauschen. Schlauch austauschen. Schlauch reinigen oder umdrehen. Entfernen Sie den Deckel und lösen Sie den Schwimmkörper.
Die Wasserpumpe funktioniert schlecht.	Der Evakuierungsschlauch ist zu lang. Der Schlauch ist verstopft.	Kürzerer Schlauch. Säuberung des Schlauches mit Druckluft.
Abnormale Geräuschentwicklung der Maschine.		Service bestellen.

Conditions de sécurité

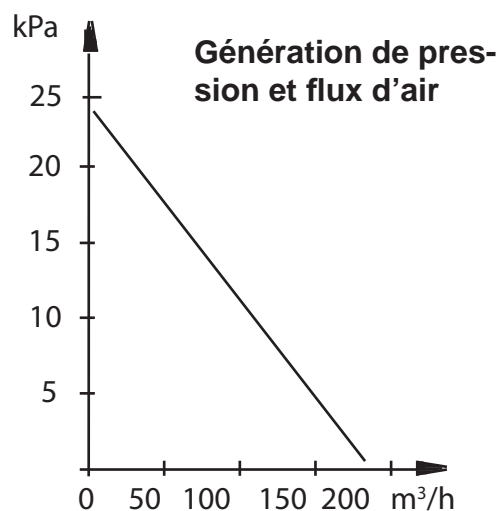
Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine et mettez à l'abri ces instructions.

Attention! Pendant l'utilisation de machines électriques, les précautions de sécurité de base devront toujours être suivies pour réduire les risques de feu, les décharges électriques et les blessures corporelles.

- 1. Zone de travail**
Ne pas exposer la machine sous la pluie. Ne pas l'utiliser dans des endroits humides, ou en présence de liquides ou gaz inflammables.
- 2. Surchauffe**
Ne laisser jamais la machine tourner en continu inutilement. Suivre toujours les réglages particuliers aux matières avec lesquelles vous travaillez: par exemple l'amiante. Ne pas utiliser la machine pour des travaux non conformes à l'emploi normal de la machine.
- 3. Blessures corporelles**
Ne jamais laisser la succion venir au contact avec des parties du corps. Le fort effet de succion peut endommager les vaisseaux sanguins de la peau. Ne pas réparer les composants électriques soi-même, mais prendre une personne qualifiée. Des erreurs peuvent causer des blessures. Lire attentivement toutes les précautions d'usage.
- 4. Prendre soin du cordon électrique**
Ne jamais tirer la machine par son cordon électrique. Protéger le cordon contre les chocs et les objets coupants. Vérifier régulièrement l'état du cordon.
- 5. Mesure importante**
Pendant le nettoyage et l'entretien sur la machine, le cordon électrique devra être débranché.
- 6. Entretien de la machine**
Garder la machine propre et vérifier que le flexible est entier, et que les joints sont restés étanches. Garder les poignées sèches et libres de toute huile et graisse.
- 7. Vérification de l'état de la machine**
Avant toute utilisation de la machine, il devra être vérifié avec précaution que la machine est en bon état de marche. Si il y a des pièces endommagées, celles-ci devront être réparées par un centre de maintenance autorisé Dustcontrol.
- 8. Attention**
Utiliser uniquement les accessoires et les pièces détachées qui sont disponibles dans le catalogue Dustcontrol. Si vous utilisez des pièces défectueuses ou contrefaites (spécialement les filtres), la machine pourrait rejeter de la poussière nocive qui pourrait causer des dommages corporels. Ne jamais tourner l'unité avec du liquide dans le conteneur (le liquide peut entrer dans le moteur).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

HxLxL (mm)	950x540x605 mm
Poids	37 kg
Entrée	50 mm
Longueur flexible	5 m (d.50mm)
Dépression maxi.	21 kPa
Flux maxi.	190 m ³ /h
Puissance moteur	1200 W, 230V/1/50
Puissance pompe	420 W 230V/1/50
Volume conteneur	75 litres
Hauteur de pompage	7 m
Tuyau connexion eau	1" (25mm)
Capacit. pompe	175 litres/mn
Capacit. particule	max. 10 mm
Niveau sonore	75 dB(A)



Description

La machine devra être utilisée pour la collecte et la séparation de l'eau et des légères matières. **La machine ne doit pas être utilisée pour collecter des produits corrosifs ou inflammables.**

Le DC 2800w est, malgré sa petite taille, une machine Dustcontrol à pleine capacité. Il est stable, robuste, fiable, et particulièrement approprié pour la collecte des liquides dans de nombreuses applications comme le nettoyage des sols mouillés, le découpage humide, les fuites d'eau, etc. Les matières sont séparées de l'eau dans le filtre/sac et évacuées du conteneur.

Sa conception est ergonomique et esthétique. Avec un très bas niveau sonore à 1 m de 70 dB(A), le DC 2800w est apprécié pour des utilisations dans des zones sensibles au bruit. Le ventilateur haute pression à deux étages et commande directe est incorporé dans la partie supérieure de la machine. Le ventilateur avec une puissance de 1200 W est équipé d'une double isolation en vue d'une plus grande sécurité.

Fonctionnement

Connectez la machine à une source électrique conforme aux indications de la plaque-machine. Si le cordon électrique est endommagé, il devra être remplacé.

Avec de grands volumes d'eau, la pompe d'évacuation peut fonctionner en continu.

Quand il y a de petits volumes d'eau, la pompe d'éva-

cuation ne fonctionne pas en continu. Le conteneur est vidée quand on met en route le pompe d'évacuation. Prendre soin de stopper la pompe quand le conteneur est vide.

NOTE: La pompe ne doit pas être autorisé à fonctionner sans eau.

Si l'aspiration est automatiquement couper parce que le conteneur est plein, l'eau doit être évacuée par le conteneur. Afin de relacher le flotteur et permettre à l'unité d'être opérationnelle, le moteur d'aspiration doit être momentanément coupé.

La pompe d'évacuation ne videra pas généralement complètement le conteneur et il faudra prendre soin de vider complètement le conteneur avant son transport. Pour vider l'unité complètement, enlever la tête du moteur et tourner le conteneur sur ces pivots pour le vider. Il faut noter que l'unité ne devra jamais être retourner sur le coté sans une première vidange complète du conteneur.

Le sac/filtre dans le conteneur devra être changé quand il sera au 1/3 plein. Il ne peut pas être vidé et devra être remplacé par un nouveau sac/filtre.

Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.

Sac/filtre, standard Part No 42174
*Vidange complète
du conteneur*



Entretien

Durant le nettoyage et la maintenance sur l'unité, celle-ci devra être déconnectée de sa source d'énergie.

La pompe à eau est facilement démontable pour le nettoyage.

Utiliser uniquement des sacs/filtres d'origine.

Examiner le cordon électrique régulièrement. Le DC 2800w devra être entretenu et testé au moins une fois

par an pour le maintenir en condition de fonctionnement optimal. Les pièces défectueuses doivent être remplacées. Ne compromettez pas la sécurité de l'unité en évitant la maintenance.

Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.

Le moteur d'aspiration est libre de maintenance.

Accessoires

Description	Part no	Autres accessoires, voir le catalogue Dust-control.
Filtre sac, standard	42174	
Filtre sac, nylon	42190	
Tuyau eau avec connection pompier	40574	
Robinet de vidange	4120 ou 4033	
Entrée	40594	

Garantie

La période de garantie pour cette machine est de 2 ans, pièces et main d'oeuvre hors pièces d'usure. La garantie est valide à condition que la machine est utilisée dans des conditions normales de travail, pour lesquelles elle a été définie et si elle est convenablement entretenue.

La maintenance accomplie par d'autres que Dustcon-

trol ou que par un agent mandaté, annule automatiquement la garantie. Aucune autre garantie express ou implicite n'est applicable.

PROBLÈMES ET INTERVENTIONS

Problème	Défaut	Solution
Moteur ne démarre pas.	Machine non connectée. Sécurité moteur.	Vérifier connexions. Attendre 5 mm.
Le moteur s'arrête après le démarrage.	Mauvais fusible. Thermique mal positionné.	Circuit correct. Un électricien devra intervenir.
Pompe fonctionne mais n'aspire pas.	Flexible non connecté. Flexible bouché. Pas de sac plastique sur le Pompe tourne à l'envers.	Connecté le flexible. Nettoyer le flexible. Monter le sac correctement. cyclone. Changer les phases.
Pompe tourne mais peu d'aspiration.	Trou dans le flexible. Filtre bouché. Flexible trop long ou trop petit. Flexible vrillé. Flotteur abimé.	Changer ou réparer le flexible. Nettoyer ou le changer. Dévriller le flexible. Anlever la tête et corriger.
Insuffisance des fonctions de la pompe d'évacuation.	Tuyau d'écoulement trop long. Tuyau d'écoulement bouché.	Raccourcir le tuyau. Démonter et nettoyer.
Son anormal dans la machine.	Matière étrangère dans la pompe.	Appelez nous.

Sikkerhetsforskrifter

OBS! Les følgende sikkerhetsinstruksjon nøye før du tar maskinen i bruk! Ta vare på denne sikkerhetsforskriften så lenge du benytter maskinen.

ADVARSEL! Ved anvendelse av elektriske maskiner skal grunnleggende sikkerhetsforskrifter følges for å redusere risikoen for brann, elektriske støt eller personskade.

1. Arbeidsmiljø

Utsett ikke maskinen for væske; skal ikke benyttes i fuktige og våte miljøer eller i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.

2. Overbelastning

La ikke maskinen være i drift med igjenstrupet slange, munnstykke eller innløp. Maskinen skal kun benyttes til sitt egentlige anvendingsområde som er vann eller lett slammet vann. La IKKE vannpumpen være i gang uten at det er vann tilstede.

3. Kroppsskader

La aldri sugepunkter komme i kontakt med noen kroppsdeler. Det sterke undertrykket kan skade hudens blodkar. Forsøk aldri på egen hånd forandre på elektriske koblinger. En feil kan medføre livsfare. (Se også pkt 4.)

4. El kabel

Dra aldri maskinen etter kabelen. Utsett ikke kabelen for varme eller skarpe gjenstander. El kabelen skal kontrolleres regelmessig. Maskinen får ikke benyttes hvis kabel eller støpsel er skadet.

5. Viktige tiltak

Ved rengjøring, ettersyn og vedlikehold skal maskinen gjøres strømløs ved å stoppe motoren og trekke ut støpselet.

6. Tilsyn

Hold maskinen ren og se til at sugeslangen er hel og at alle pakninger er tette. Følg service- og vedlikeholdsinstruksene. Sørg for at bærehåndtak er tørre og fri for fett og olje.

7. Kontroll

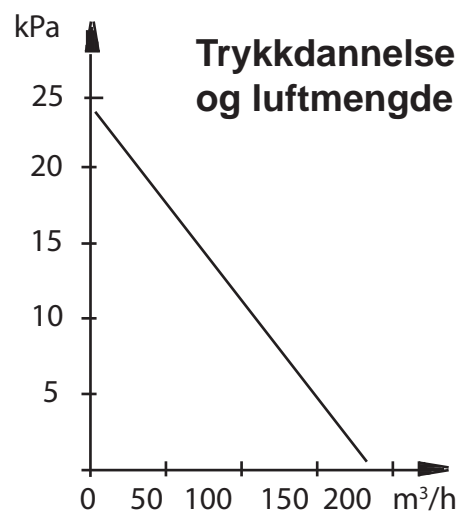
Kontroller at maskinen er uskadet før du benytter den. Finnes det skader må maskinen repareres av et autorisert serviceverksted som er godkjent av Dustcontrol.

8. Advarsel

Benytt kun tilbehør og reservedeler som finnes i Dustcontrol's kataloger. Legg aldri maskinen på siden uten at beholderen er tømt. (Vann kan renne inn i motoren).

TEKNISKE DATA

H x B x L	950x540x605 mm
Vekt	37 kg
Innløp, sug	X 50 mm
Slangelengde, anbefalt	5 m (Ø 50)
Undertrykk, maks	21 kPa
Luftmengde ved åpent innløp	190 m ³ /h
Sugemotor, 1 fas	1200 W, 230V
Pumpe, 1 fas	420 W
Beholderens volym	75 liter
Vannpumpens løftehøyde	7 meter
Slangeanslutning vann	Ansl nr 25 (1" klokobling)
Evakueringsmengde vann	175 liter/minutt
Partikkelstørrelse	maks 10 mm
Lydnivå	75 dB(A)



Funksjonsbeskrivelse

- Maskinen er beregnet for suging og utskilling av vann og lett slammet vann.
- Maskinen oppfyller gjeldende myndighetskrav for å fungere som våtsuger ved f.eks gulvsliping, kjerneboring eller vannlekkasjer. Slammet utskilles i en filtersekk og vannet pumpes ut av beholderen.
- Maskinen er en liten men fullverdig maskin fra Dustcontrol og som er stabil, robust og driftssikker.
- Maskin har et design som gjør den ergonomisk og funksjonell samtidig som den har et lavt støynivå.

Brukerveiledning

Tilkoble støpselet til et el-uttak med spenning som er angitt på maskinens merkeplate. Ved skjøting av el-kabel skal denne være vannbeskyttet.

Ved store vannmengder kan vannpumpen være påslått kontinuerlig mens man suger opp vannet. Ved mindre mengder vann skal maskinen benyttes med pumpen

avslått. Beholderen tømmes ved å slå på pumpen og slås av når den er tømt.

OBS! Vannpumpen skal aldri arbeide uten vanngjennomstrømning !

Om suget blokkeres pga at beholderen er full må vannet først evakueres med vannpumpen samt at viftemotoren stenges av før arbeidet kan fortsette.

Gjenværende vannmengde i beholderen skal tømmes ved at motordelen løftes av og beholderen roteres rundt chassiset. Dette skal alltid gjøres før transport av maskinen.

OBS! Husk at maskinen aldri skal transporteres liggende uten at beholder er fullstendig tømt.

Filtersekken i beholderen skal tømmes når den er fylt til maks 1/3. Den tømmes ved å dra bort linjalen i sekkens bunn.

Benytt kun originalsekker :

Filtersekk, standard Art nr 42174

Tømming av igjenværende vannmengde



Service

Ved rengjøring og service av maskinen skal maskinen slås av og støpsel skal dras ut av kontakten.

Vannpumpen kan enkelt demonteres og settes på gulvet før rengjøring.

Kun originalfiltersekker får benyttes.

Kontroller regelmessig at elkabelen ikke er skadet.

DC 2800w skal funksjonsprøves og ettersees minst en gang pr år på grunn av at det er en maskin for vått materiale.

Slitte deler må byttes ut. Benytt alltid originaldeler. Maskinens viftemotor er vedlikeholdsfri.

Tilbehør

Benevnelse	Art nr	Øvrig tilbehør, se Dustcontrols katalog.
Filtersekk, standard	42174	
Nylonsekk	42190	
Vannevakueringslange med klokobling	40574	
Bunnkran	4120 och 4033	
Grovutskiller	40594	

Garanti

Garantitiden er 2 år og gjelder for fabrikkasjonsfeil. Garantien gjelder under forutsetning av at maskinen benyttes på normalt vis og at den får den service som kreves.

Normal slitasje erstattes ikke. Reparasjoner skal utføres av Dustcontrol AB eller personer som er godkjent av Dustcontrol AB. Hvis ikke bortfaller garantien

FEILSØKING

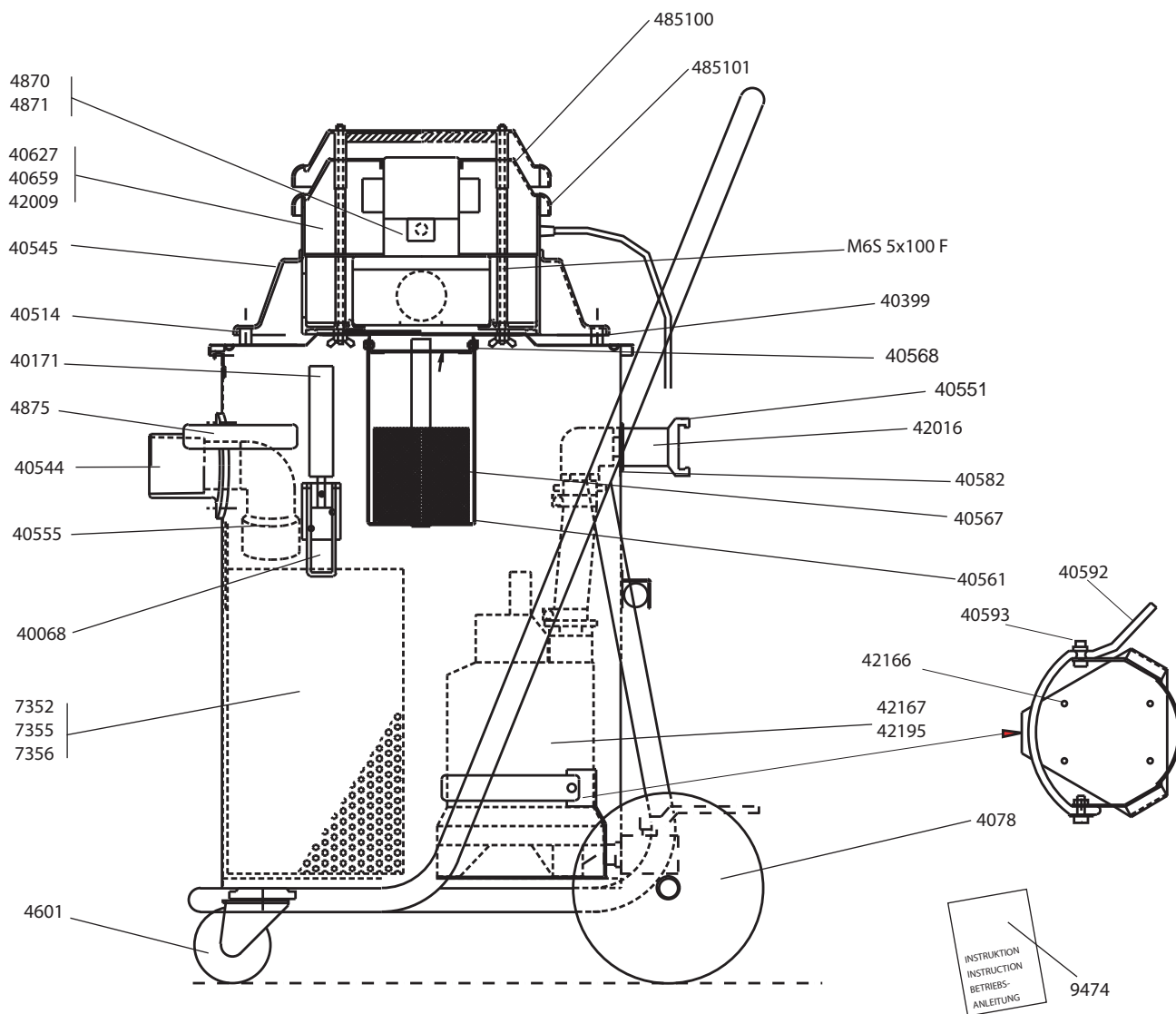
Problem	Årsak	Åtgärd
Motor går ikke.	Strøm er ikke tilkoblet.	Koble til strøm.
Motor stopper direkte etter start.	Feil sikring.	Bytt til korrekt sikring.
Motoren går men maskinen suger ikke.	Sugeslange ikke tilkoblet Stopp i slangen. Syklonen mangler plastsekk.	Koble til sugeslangen Snu slangen eller rens. Sett på plastsekk
Motoren går men maskinen suger dårlig.	Hull i sugeslangen. Tett filtersekk. Sugeslange for lang eller for tynn. Sugeslange delvis tett.	Bytt slange. Bytt filtersekkk. Bytt slange. Snu slangen eller rens
.	Flottøren har satt seg fast.	Justere monteringen Ta opp lokket og frigjør flottøren
Vannpumpen fungerer dårlig	Evakueringsslangen er for lang. Slangen er tettet.	Kortere slange. Blås ren slangen.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestill service.

**Reservdelar
Reservedeler**

Spare Parts

Ersatzteile

Pieces detachees



Svenska

Art nr Benämning

40068	Spännlås
40171	Hake
40399	Distans
40514	Packning
40544	Inlopp
40545	Ljuddämparhölje
40551	Klokoppling
40555	Böj 90°
40561	Bygel
40567	Flytkolv
40568	Sil
40582	Packning
40592	Gummistropp
40593	Fäste, vattenpump
40627	Motorpaket (motoröverdel), 115 V, 60 Hz
40659	Motorpaket (motoröverdel), 115 V, 50 Hz
4078	Hjul

Art nr Benämning

42009	Motorpaket (motoröverdel), 230 V, 50 Hz
42016	Klaffventil
42166	Pumpfäste
42167	Vattenpump 230 V / 50 Hz
42195	Vattenpump 115 V / 50 Hz
4601	Länkhjul
485100	Lock
485101	Lock
42309	Fläktmotor 230 V / 50 Hz
4875	Handtag
7352	Behållare, komplett, 230 V
7355	Behållare, komplett, 115 V, 50 Hz
7356	Behållare, komplett, 115 V, 60 Hz
9474	Instruktion DC 2800w

**Reservdelar
Reservedeler****Spare Parts****Ersatzteile****Pieces detachees****Art No Description**

40068	Fastener
40171	Loop
40399	Spacer
40514	Gasket
40544	Inlet
40545	Silencer housing
40551	Claw coupling
40555	Bend 90°
40561	Clamp
40567	Floating plunger
40568	Filter
40582	Gasket
40592	Rubber strip
40593	Attachment
40627	Motor cover, 115 V 60 Hz

Art Nr Bezeichnung

40068	Spannschloß
40171	Haken
40399	Distanz
40514	Dichtung
40544	Einlaß
40545	Schalldämpfermantel
40551	Kupplung
40555	Bogen 90°
40561	Bügel
40567	Schwimmkörper
40568	Seiher
40582	Dichtung
40592	Gummizug
40593	Halterung
40627	Motoroberteil, 115 V, 60 Hz

Art N° Description

40068	Attache
40171	Crochet
40399	Rondelle d'écartement
40514	Joint
40544	Entrée
40545	Capot acoustique
40551	Raccord
40555	Coude 90°
40561	Crampon
40567	Piston
40568	Filtre
40582	Joint
40592	Élastique
40593	Attache
40627	Partie moteur, 115 V, 60 Hz
40659	Partie moteur, 115 V, 50 Hz

Art No Description

40659	Motor cover, 115 V 50 Hz
4078	Wheel
42009	Motor cover, 230 V 50 Hz
42016	Connection
42166	Attachment
42167	Water pump 230 V
42195	Water pump 115 V / 50 Hz
4601	Caster
485100	Top
485101	Top
4870	Motor 230 V, 1 200 W, 50 Hz
4871	Motor 115 V, 1 200 W, 50 Hz
42309	Motor 230 V, 1400 W, 50 Hz
4875	Handle
7352	Container, complete, 230 V
7355	Container, complete, 115 V, 50 Hz
7356	Container, complete, 115 V, 60 Hz
9474	Instruction DC 2800w

Art Nr Bezeichnung

40659	Motoroberteil, 115 V, 50 Hz
4078	Rad
42009	Motoroberteil, 230 V , 50 Hz
42016	Klappenventil
42166	Halterung
42167	Wasserpumpe 230 V / 50 Hz
42195	Wasserpumpe 115 V / 50 Hz
4601	Lenkrolle
485100	Deckel
485101	Deckel
42309	Motor 230 V, 1400 W
4875	Handgriff
7352	Behälter, komplett, 230 V
7355	Behälter, komplett, 115 V, 50 Hz
7356	Behälter, komplett, 115 V, 60 Hz
9474	Betriebsanleitung DC 2800w

Art N° Description

4078	Roue
42009	Partie moteur, 230 V, 50 Hz
42016	Connexion
42166	Attache
42167	Pompe 230 V / 50 Hz
42195	Pompe 115 V / 50 Hz
4601	Roulette pivotante
485100	Couvercle supérieur
485101	Couvercle inférieur
4870	Moteur ventilateur, 230 V
42309	Moteur 1400 W 230 V
4875	Poignée
7352	Conteneur, complet, 230 V
7355	Conteneur, complet, 115 V, 50 Hz
7356	Conteneur, complet, 115 V, 60 Hz
9474	Manuel d' instructions DC 2800w

English**Deutsch****Français**

**Reservdelar
Reservedeler**

Spare Parts

Ersatzteile

Pieces detachees

Norsk

Art nr Betegnelse

40068 Spennlås
40171 Hake
40399 Distanse
40514 Pakning
40544 Innløp
40545 Lyddemperdeksel
40551 Klokoppling
40555 Bend 90°
40561 Bøyle
40567 Flytestempel
40568 Sil
40582 Pakning
40592 Gummistropp
40593 Feste, vannpumpe
40627 Motorpakke (motoroverdel), 115 V, 60 Hz
40659 Motorpakke (motoroverdel), 115 V, 50 Hz
4078 Hjul

Art nr Betegnelse

42009 Motorpakke (motoroverdel), 230 V, 50 Hz
42016 Klaffventil
42166 Pumpefeste
42167 Vannpumpe 230 V, 50 Hz
42195 Vannpumpe 115 V, 50 Hz
4601 Lenkhjul
485100 Lokk
485101 Lokk
42309 Viftemotor 230 V, 50 Hz
4875 Håndtak
7352 Beholder, komplett, 230 V
7355 Beholder, komplett, 115 V, 50 Hz
7356 Beholder, komplett, 115 V, 60 Hz
9474 Instruksjon DC 2800w

DC 2800w

CE - INTYG/CERTIFICATE/ZERTIFIKAT/CERTIFICAT/ SERTIFIKAT

DEKLARATION BETRÄFFANDE KONFORMITET

Svenska

Vi deklarerar med eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standard eller standardiserat dokument; 98/37/EC, AFS 1994:48, AFS 1992:2 ASBEST och EN 60204-1.

Serienummer och tillverkningsår indikeras på märkplåt på maskinen.

Vid ändring av maskinen utan vårt medgivande eller vid användandet av icke originalfilter gäller inte ovanstående ansvar.

English

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents in accordance with following Directives; 98/37/EC, AFS 1994:48, AFS 1992:2 ASBESTOS and EN 60204-1.

Serial Number and manufacturing year are indicated in a rating plate on the machine.

If any changes will be done, without our permission or if not using original filter, the above responsibility is not valid.

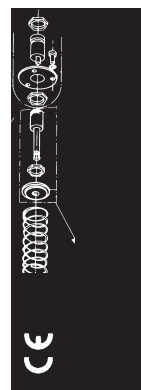
Deutsch

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir deklarieren hiermit in eigener Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden aufgeführten Standards oder standardisierten Dokumenten, übereinstimmt; 98/37/EC, AFS 1994:48, AFS 1992:2 ASBEST und EN 60204-1.

Serienummer und Herstellungsjahr werden auf einer Plakette an der Maschine eingepreßt.

Bei Veränderungen der Maschine ohne Genehmigung von uns, oder bei Verwendung von einem Nicht-Originalfilter, ist die oben beschriebene Verantwortung nicht gültig.



DC 2800w

**CE - INTYG/CERTIFICATE/ZERTIFIKAT/CERTIFICAT/
SERTIFIKAT**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Français

Nous déclarons de notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les standards ou documents standardisés au vu des directives suivantes; 98/37/EC, AFS 1994:48, AFS 1992:2 ASBEST et EN 60204-1.

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur la plaque de la machine.

Si un changement était fait sans notre permission ou sans l'utilisation d'un filtre d'origine, la responsabilité précédente ne serait plus valide.

ERKLÆRING VEDRØRENDE KONFORMITET

Norsk

Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt er i samsvar med følgende standard eller standardisert dokument; 98/37/EC, AFS 1994 : 48, AFS 1992:2 ASBEST og EN 60204-1.

Serienummer og produksjonsår indikeres på en merkeplate på maskinen.

Ved endring av maskinen uten vår godkjenning eller ved anvendelse av piratfilter, gjelder ikke ovennevnte ansvar.

Stockholm 1998-03-01

DUSTCONTROL AB



Johann Haberl

DUSTCONTROL WORLDWIDE

SE - Head Office
Dustcontrol AB
Box 3088
Kumla Gärdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
Fax: +46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

AT
Dustcontrol Ges.m.b.H.
Herzog-Odilo-Straße 101
AT-5310 Mondsee
Tel: +43 62 32-39 72-0
Fax: +43 62 32-39 72-6
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at

CA
Dustcontrol Canada Inc.
664 Welham Road
CA-Barrie, Ontario L4N 9A1
Tel: +1 705 733 1613
Toll free: +1 877 844 8784
Fax: +1 705 733 1614
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca

CH
Rosset Technik Maschinen
und Werkzeuge AG
Ebersmoos
CH-6204 Sempach-Stadt
Tel: +41 41 462 50 70
Fax: +41 41-462 50 80
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

DE
Dustcontrol GmbH
Siedlerstraße 2
DE-71126 Gäufelden-
Nebringen
Tel: +49 70 32-97 56 0
Fax: +49 70 32-97 56 33
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de

DK
aktieselskabet 4a
Greve Main 31
DK-2670 Greve
Tel: +45 4332 1200
Fax: +45 4332 1410
greve@4a.dk
www.4a.dk

Dansk Procesventilation ApS
Vangeledet 73
DK-2670 Greve
Tel: +45 61 270 870
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk

www.dustcontrol.com

ES
Barin, s.a.
C/ Cañamarejo, Nº 1
Poligono Industrial
Rio de Janeiro
ES-28110 Algete - Madrid
Tel: +34 91 6281428
Fax: +34 91 6291996
info@barin.es
www.barin.es

FI
Dustcontrol FIN OY
Valuraudankuja 6
FI-00700 Helsinki
Tel: +358 9-682 4330
Fax: +358 9-682 43343
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi

FR
Dustcontrol AB France
Box 3088
Kumla Gärdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 53194016
Fax: +46 8 531 703 05
hk@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

HU
Vandras Kft
HU-1211 Budapest
Kossuth L. u. 65 III.29
Tel: +36-1-427-0322
Mobile: +36-20-9310-349
Fax: +36-1-427-0323
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu

IT
Airum srl
Via dell'idraulico 4
Zona Roveri
IT-40127 Bologna
Tel: +39 051 6025072
Fax: +39 051 534778
info@airum.com
www.airum.com

KR
E. S. H Engineering Co.
671-267 Sungsu1ga 1dong
Sungdonggu (P.O)133-112
KR-Seoul Korea
Tel: +82 (0)2 466 7966
Fax: +82 (0)2 466 7965
lgo98@kornet.net
www.esheng.co.kr

MY
Blöndal Städa (M) Sdn. Bhd.
Blöndal Building, Jalan Penyar, Section U1, Off jalan Glenmarie, MY-40150 Shah Alam
Tel: +60 603 5569 1888
Fax: +60 603 5569 1838
plim@blondal.net
www.blondal.net

BENELUX
All In Techniek Nunspeet B.V.
Industrieweg 62 D-E
NL-8071 CV Nunspeet
Tel: +31 341-25 07 26
Fax: +31 341-25 07 36
info@allintech.nl
www.allintech.nl

NO
Teijo Norge A.S
Husebysletta 21
Postboks 561
NO-3412 Lierstranda
Tel: +47 3222 6565
Fax: +47 3222 6575
firmapost@teijo.no
www.teijo.no

PL
Roboprojekt Sp. z. o.o.
ul. Kielecka 30
PL-42-470 Siewierz
Tel: +48 32 672 89 16
Fax: +48 32 672 88 08
roboprojekt.arw@roboprojekt.pl
www.roboprojekt.pl

PT
Metec-Mecano Técnica, Lda.
Campo Pequeno, 38
PT-1000-080 Lisboa
Tel: +351 21 7970291
Fax: +351 21 7963485
geral@metec.pt
www.metec.pt

RU
SovPlym Ltd
Revolution Highway, 102-2
RU-195279, St. Petersburg
Tel: +7-812-33-500-33
Fax: +7-812-227-26-10
avs@sovplym.com
www.sovplym.com

UK
Dustcontrol UK Ltd.
Old Barn, Home Farm
Business Park
Church Way, Whittlebury,
Northants NN12 8XS
England - GB
Tel: +44 1327 858001
Fax: +44 1327 858002
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk

US
Dustcontrol Inc.
6720 Amsterdam Way
US-Wilmington NC 28405
Tel: +1 910-395-1808
Fax: +1 910-395-2110
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrolusa.com